

	Факультет	Истории и Права
	Кафедра	Романских языков
	Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
	Направленность (профиль)	История и Право
		Испаноязычный мир

Министерство образования и науки Российской Федерации
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования
 «Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого»
 ФГБОУ ВО «ТГПУ им. Л.Н. Толстого»

УТВЕРЖДЕНА

на заседании Ученого совета университета
 протокол № 8 от 31 августа 2017 г.

Рабочая программа дисциплины

«Испаноязычный мир»

Трудоемкость: 3 зачетные единицы
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: очная
Год начала подготовки: 2013

Заведующий кафедрой романских языков



Рязанцева Л.И.

Декан факультета истории и права



Н.В.Лебединец

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	3
2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата	3
3. Объем дисциплины и виды учебной работы	3
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.....	4
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	6
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	7
6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....	7
6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	7
6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	8
6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	11
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	12
7.1. Основная литература	12
7.2. Дополнительная литература.....	12
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	12
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	13
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем	19
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	20
12. Аннотация рабочей программы дисциплины	21
13. Лист регистрации изменений к рабочей программе дисциплины	22

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Достижение планируемых результатов обучения, соотнесенных с общими целями и задачами ОПОП, является целью освоения дисциплины.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (код и название компетенции)	Планируемые результаты обучения	Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы
готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии требованиями образовательных стандартов (ПК-1)	<p>Выпускник знает: лингвистические и социокультурные явления и закономерности функционирования родного и изучаемого иностранного языка, соответствующих этапу обучения;</p> <p>Умеет: использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на родном и изучаемом иностранном языке;</p> <p>Владеет: навыками восприятия, понимания, продуцирования устной и письменной речи.</p>	в соответствии с учебным планом и планируемым и результатами освоения ОПОП

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП БАКАЛАВРИАТА

Дисциплина «Испаноязычный мир» относится к дисциплинам по выбору вариативной части программы академического бакалавриата.

Изучение данной дисциплины осуществляется в 8 семестре.

К началу изучения дисциплины студенты должны:

- знать лексический минимум учебных лексических единиц общего и терминологического характера на иностранном языке (первом), ситуативно обусловленные и этически приемлемые коммуникативные стратегии на изучаемом первом иностранном языке для взаимодействия и сотрудничества с профессиональными сообществами;
- уметь анализировать, оценивать, интерпретировать, представлять, в том числе на изучаемом первом иностранном языке, информацию для решения социальных и профессиональных задач;
- владеть приемами активного слушания иноязычных источников, навыками инициативной (активной) и реактивной (ответной) речи на основе систематического овладения отдельными речевыми действиями разного уровня с их последующим комбинированием на изучаемом первом иностранном языке.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Объем зачетных единиц / часов по формам обучения
Максимальная учебная нагрузка (всего)	3/180
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	22
в том числе: лекции	8

практические занятия	12
контроль самостоятельной работы	2
Самостоятельная работа студента (всего)	86
в том числе:	
внеаудиторная самостоятельная работа при подготовке к практическим занятиям	50
подготовка учебного проекта	20
выполнение заданий для самостоятельной работы в системе управления обучением MOODLE	12
подготовка к зачету	4
Промежуточная аттестация в форме <i>зачета</i>	

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

Наименование тем (разделов).	Количество академических или астрономических часов по видам учебных занятий			
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Другие виды учебных занятий	Самостоятельная работа обучающихся
Тема 1. Развитие испанского языка в мире	2	4		12
Тема 2. Языковая политика Испании в условиях глобализации		2		12
Тема 3. Доминанты национальной идентичности Каталонии	2	4		12
Тема 4. Культурно-языковое пространство Галисии	2	4		12
Тема 5. Культурно-языковое пространство Страны Басков		2		12
Тема 6. Доминанты национальной идентичности: испаноязычные острова и испаноязычные страны Латинской Америки		2		12
Тема 7. Особенности информативно-регуляторских текстов на испанском языке, их перевод на русский.	2	2		10
Контроль самостоятельной работы студентов			2	
Подготовка к зачету				4
ИТОГО	180	8	2	86

Тема 1. Развитие испанского языка в мире

Содержание темы

Карта испаноязычного мира. Испанский язык в романской группе языков. Характеристика языкового разнообразия. Геополитические, экономические и культурно-исторические аспекты развития испанского языка в мире. Иерархия государственных и общественных институтов по сохранению и развитию испанского языка. Современное испаноязычное общество и проблемы коммуникации (процессы миграции и эмиграции, смешанные браки, обучение за рубежом, массовая культура). Отражение в испанском языке реалий действительности. Национально-культурный образ профессиональных сообществ и участников коммуникации в актуальных сферах профессиональной деятельности. Особенности национальной ментальности россиян и жителей стран испаноязычных стран.

Тема 2. Языковая политика Испании в условиях глобализации

Содержание темы

Испания - поликультурная страна с одним национальным языком и тремя официальными. Понятие

"государственный" и "официальный" язык. Познание страны: история, политико-экономическое устройство, культура, достижения. Репрезентация национальной идентичности в политической символике. Национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства. Национальный характер, стереотипы поведения.

Место и роль Испании в мировом пространстве: этно-культурные проблемы современности. Языковая политика Испании: испанский язык как фактор социальных изменений. Официальные языки (каталанский, галисийский, язык Страны Басков) как национальное достояние.

Три направления языковой политики страны. Факторы, определяющие положение испанского языка в мире. Факторы, стимулирующие изучение испанского языка.

"Образ" испанского языка и символы культуры, культурные ценности и языковые нормы, лингвокультурные традиции.

Государственные и общественные институты по развитию испанского языка в России. Культурно-образовательные центры.

Тема 3. Доминанты национальной идентичности Каталонии

Содержание темы

Познание провинции: Каталония. Название автономной области. Историческая, политическая и культурная обусловленность вариантов названия. Социальная и этническая структура провинции. Положение этнических меньшинств. Культурно-языковое наследие Каталонии. Репрезентация национальной идентичности в политической символике. Национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства. Национальный характер, стереотипы поведения жителей Каталонии. Политика двуязычия (билингвизм) Каталонии. *La lengua catalana* – испанский или провансальский язык? Проблемы национальной идентичности и судьба национальной культуры. Культурно-образовательные центры.

Тема 4. Культурно-языковое пространство Галисии

Содержание темы

Познание провинции: Галисия. Название области. Историческая, политическая и культурная обусловленность вариантов названия провинции. Социальная и этническая структура провинции. Положение этнических меньшинств. Культурно-языковое наследие Галисии. Репрезентация национальной идентичности в политической символике. Национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства. Национальный характер, стереотипы поведения жителей Галисии. Политика двуязычия (билингвизм): испанский или *la lengua gallega*. Проблемы национальной идентичности и судьба национальной культуры. Культурно-образовательные центры.

Тема 5. Культурно-языковое пространство Страны Басков

Содержание темы

Познание провинции: Страна Басков. Название области. Историческая, политическая и культурная обусловленность вариантов названия провинции. Социальная и этническая структура провинции. Положение этнических меньшинств. Культурно-языковое наследие Страны Басков. Репрезентация национальной идентичности в политической символике. Национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства. Национальный характер, стереотипы поведения жителей Страны Басков. Политика двуязычия (билингвизм): испанский или *la lengua vasca*. Проблемы национальной идентичности и судьба национальной культуры. Культурно-образовательные центры.

Тема 6. Доминанты национальной идентичности: испаноязычные острова и испаноязычные страны Латинской Америки

Содержание темы

Познание испаноязычных островов: Балеарские острова (Средиземное море); Канарские острова (Атлантический океан); города Сеута и Мелилья (Африка) Испаноязычные территории: репрезентация национальной идентичности в политической символике. Национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства. Языковая политика и роль испанского языка: историко-лингвистические аспекты, этнокультурные достижения. Национальный характер, стереотипы поведения.

Познание стран: Латинская Америка – страна с 18 испаноязычными странами. Название стран: историческая, политическая и культурная обусловленность вариантов названия. Социальная и

этническая структура испаноязычных стран. Положение этнических меньшинств. Краткий обзор исторических причин распространения испанского языка на континенте. Культурно-языковое наследие испаноязычных стран Латинской Америки. Репрезентация национальной идентичности в политической символике. Национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства. Особенности национального характера, стереотипов поведения жителей испаноязычных стран. Языковая политика испаноязычных стран Латинской Америки. Проблемы национальной идентичности и судьба национальной культуры. Государственные, общественные институты, культурные и образовательные центры развития испанского языка.

Тема 7. Особенности информативно-регуляторских текстов на испанском языке, их перевод на русский.

Содержание темы

Формирование личности обучающегося посредством информативно-регуляторских текстов на испанском. Методологический аппарат. Культурно-языковая семантика названия улиц и их влияние на формирование мировоззрения обучающегося. Информативно-регулирующие указатели на испанском языке (собственная информация, инструкция, запрет, предупреждение). Особенности их перевода на русский язык. Способы реализации функции воздействия в сфере информативно-регуляторской лексики испанского языка. Особенности их перевода на русский язык. Особенности культуры испаноязычного мира через призму объявлений и призывов. Сравнительный анализ особенностей культуры русскоязычного мира через призму объявлений и призывов.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Самостоятельная работа обучающихся, направленная на углубление и закрепление знаний, а также развитие практических умений, повышение учебного потенциала студентов и заключается:

- в работе студентов с лекционным материалом, поиске и анализе литературы и электронных источников информации по заданной проблеме;
- в изучении теоретического материала к практическим занятиям;
- в выполнении заданий для самостоятельной работы в системе управления обучением MOODLE;
- в подготовке к зачету.

Комплект учебно-методического сопровождения дисциплины (опорные тезисы лекций, методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям, электронный вариант РПД) доступен студентам в системе управления обучением MOODLE, с сайта университета из раздела «Электронное обучение» и может использоваться в процессе выполнения самостоятельной работы.

При подготовке к занятиям и выполнении самостоятельной работы студентам доступны следующие учебно-методические ресурсы:

1. История, культура и литература стран изучаемого языка: испанский язык : учебное пособие / Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации ; авт.-сост. М.К. Гусаренко. - Ставрополь: СКФУ, 2015. - 222 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457999>
2. Испания. Афанас и профиль / под ред. В.Л. Верникова. - М.: Весь Мир, 2007. - 480 с. - (Старый Свет — новые времена). - ISBN 978-5-7777-0384-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229770>
3. Куцубина, Е.В. Испанский язык: практический курс: учебное пособие / Е.В. Куцубина. - СПб.: КАРО, 2011. - 432 с. - ISBN 978-5-9925-0657-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462178>
4. Макарова Т.Н. Фонетика испанского языка: вводный курс : учебное пособие для студентов вузов / Т.Н. Макарова. – СПб.: КАРО, 2013. - 176 с.: ил. - ISBN 978-5-9925-0457-6 ; То же

- [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462220>
5. Кузнецова, И.К. Práctica de lectura de textos espaoles (economna, política, cultura y nuevas tecnologías). = Практикум по чтению испанских текстов (экономика, политика, культура и новые технологии) : практикум / И.К. Кузнецова. - М.: Евразийский открытый институт, 2010. - 79 с. - ISBN 978-5-374-00446-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90310>
6. Панюшкина, О.А. Comunicación comercial. Деловое общение: Практикум по деловому общению. (Испанский язык для факультета мировой экономики): практикум / О.А. Панюшкина. - М. : Евразийский открытый институт, 2009. - 159 с. - ISBN 978-5-374-00279-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93271>
7. Карповская, Н.В. Испанский язык для начинающих: учебник / Н.В. Карповская, М.Э. Семикова, М.А. Шевцов ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-н/Д : Издательство Южного федерального университета, 2009. - 176 с. - Библиогр. в кн.. - ISBN 978-5-9275-0551-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240995>
8. Киселев, А.В. Грамматика испанского языка : сборник упражнений / А.В. Киселев. - 2-е изд., испр. и доп. - СПб.: КАРО, 2011. - 240 с. - ISBN 978-5-9925-0178-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462104>
9. Кошелева, А.В. Уроки разговора на испанском языке: учебное пособие / А.В. Кошелева ; ил. О.В. Маркина, О.В. Воронова. - 2-е изд., испр. и доп. - СПб.: КАРО, 2011. - 288 с.: ил. - ISBN 978-5-9925-0645-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462167>
10. Григорьев, С.В. Испанский язык: темы, упражнения, диалоги / С.В. Григорьев. - СПб. : КАРО, 2010. - 160 с. - ISBN 978-5-9925-0468-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461892>
- 9.
11. Филатова, Н.И. El español del turismo / Н.И. Филатова. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 149 с.: ил. - ISBN 978-5-4475-5851-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375317>

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Формирование компетенции «готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1)» осуществляется в несколько этапов в соответствии с учебным планом и планируемыми результатами освоения ОПОП.

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Дескриптор компетенций	Показатели оценивания	Критерии оценивания
Знания	лингвистических и социокультурных явлений и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка, соответствующих этапу обучения;	Отметка «зачтено» выставляется, если студент в целом за семестр набрал от 41 до 100 баллов (с учетом баллов, набранных

Умения	использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на родном и изучаемом иностранном языке;	на промежуточной аттестации (зачете))
Навыки	восприятия, понимания, продуцирования устной и письменной речи.	Отметка «не зачтено» выставляется, если студент в целом за семестр набрал менее 41 балла (с учетом баллов, набранных на промежуточной аттестации (зачете))

Критерии оценивания компетенций формируются на основе балльно-рейтинговой системы с помощью всего комплекса методических материалов, определяющих процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих данный этап формирования компетенций.

Промежуточной формой аттестации в 8 семестре является **зачёт**. Зачёт проводится в устной форме (с письменной фиксацией ответа) и включает следующие задания:

1. Лингвокультурный тест
2. Перевод текста по специальности

Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности происходит по двухбалльной шкале с отметками «зачтено» или «незачтено».

Отметка «зачтено» выставляется, если студент демонстрирует знание лингвистических и социокультурных явлений и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка, соответствующих этапу обучения; умеет использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на родном и изучаемом иностранном языке; владеет в полном объеме навыками восприятия, понимания, продуцирования устной и письменной речи.

Оценка «зачтено» ставится, если студент набирает от 60 баллов и выше при условии, что на зачете набрано не менее 20 баллов из 40.

Отметка «не зачтено» выставляется, если студент не демонстрирует знание лингвистических и социокультурных явлений и закономерностей функционирования родного и изучаемого иностранного языка, соответствующих этапу обучения; не умеет использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на родном и изучаемом иностранном языке; владеет не в полном объеме навыками восприятия, понимания, продуцирования устной и письменной речи.

Контроль и оценка результатов освоения осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования, защиты учебного проекта и т. п.

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Типовые тестовые задания

Вопросы к зачету

Зачет проводится в письменной и устной форме (с письменной фиксацией ответа).

Структура зачета

1. Лингвокультурный тест
2. Перевод текста по специальности

Образец лингвокультурный тест (вопрос №1 на зачете)

¿Crees que tus conocimientos sobre cultura española son dignos de mencionar? Averigua cuánto sabes realizando este divertido test sobre costumbres españolas y cultura general de España

Selecciona la respuesta correcta

1. ¿Dónde está España?

- Al norte de Alemania y al sur de Suecia.
- Entre Suiza e Italia.
- Al sur de Francia y al este de Portugal
- Justo al lado de Holanda

2. ¿Cuál personaje es más famoso en la historia de España?

- Herodes
- Cristóbal Colón
- Confucio
- Julio César

3. ¿En qué ciudad puedes visitar la iglesia de la Sagrada Familia?

- Salamanca
- Lugo
- Barcelona
- Madrid

4. ¿Cómo se llama el director de la película "Mujeres al borde de un ataque de nervios"?

- Alejandro Amenábar
- Pedro Almodóvar
- Vicente Aranda
- José Bigas Luna

5. ¿En qué consisten las Fallas de Valencia?

- En levantar construcciones artísticas de materiales combustibles que representan figuras y después quemarlas el día de San José.
- En crear figuras de cera para exponerse en el Museo de Cera.
- En celebrar la venida de la Virgen de Falla
- En crear hogueras para quemar libros

6. ¿Con qué se visten los toreros antes de salir al ruedo para torear?

- Con un traje de etiqueta
- Con un traje de luces
- Con un traje de sevillanas
- Vestidos de amazona

7. ¿A qué llaman los españoles "la siesta"?

- A la comida que existe entre el almuerzo y la cena
- A ir de tapas con los amigos
- A dormir unos minutos después de comer

A cuando te roban la cartera sin que te des cuenta
8. ¿Dónde son más famosos los carnavales?

Madrid y Barcelona

Bilbao y Mérida

Mallorca e Ibiza

Tenerife y Cádiz

9. ¿Qué son los "callos"?

Durezas que por roce o presión salen en la piel

Personas muy feas o desagradables en el trato

Trozos comestibles del estómago de algunos animales

Todas las anteriores son correctas

10. ¿Qué hacen los españoles el 28 de diciembre?

Se gastan bromas entre ellos

No comen carne

Realizan ofrendas a la Virgen

Saltan y bailan sobre hogueras

Образец текста по специальности для перевода (вопрос №2 на зачете):

Siempre hemos escuchado eso de “España es diferente” y, realmente, suele ser el punto en el que coinciden la mayor parte de los extranjeros que visitan nuestro país. Ahora bien, ¿somos realmente tan diferentes? La vida familiar. Los españoles somos muy familiares. Hay muchas fiestas a lo largo del año que pertenecen a la familia, por supuesto las navidades, pero también santos y cumpleaños. Los domingos también son días de familia de visitas y comidas con padres o abuelos. A diario el contacto telefónico con la familia es también casi habitual. La dieta mediterránea. Los españoles mediterráneos, como España, tienen una dieta equilibrada y variada en la que predominan los alimentos obtenidos de los cultivos. La grasa utilizada en las comidas es casi siempre el aceite de oliva, lo que conduce a una alimentación más saludable. Se suele comer además, una cantidad relativamente alta de pescado y carnes blancas, cereales, frutas y verduras. Pasear. Nos gusta tanto salir a la calle que los paseos es algo muy nuestro. Pasear por parques, ciudades, pueblos. Disfrutando de nuestros paisajes, compañías o el ambiente en general. Fin de año: uvas y campanadas. 31 de diciembre, durante el día quedamos con amigos, nos tomamos algo, y felicitamos el año. Llega la noche y cena familiar y a las doce en punto.... Las campanadas! Por supuesto antes hemos preparado las uvas, doce una por cada campanada que dará el reloj de la Puerta del Sol. Hay rituales de todo tipo, gente que se pela las uvas, otros que quitan las pepitas, contamos y repasamos, que están las doce, mil veces... Y luego ya a eso se pueden sumar otra serie de supersticiones. Pero hay que empezar el año con buen pie y todas las televisiones y radios retransmiten las doce campanadas. Los horarios. España es un país con mucha vida. Tiendas abiertas hasta tarde, gente en la calle a todas horas, bares y restaurantes con amplios horarios. Nos levantamos pronto y nos acostamos tarde. Tenemos mil y una ofertas de ocio, amplios horarios comerciales. Las comidas también se hacen tarde, comemos entre en las 14:00 y las 15:00, cenamos sobre las 21:00. Ir de tapas. Tapear o salir de pinchos, normalmente es tomar una bebida con un pincho de comida que lo acompaña. Se sirven tapas en la mayoría de los bares, normalmente se toman de pie en la barra y es muy habitual comer picando tapas en varios sitios.

<http://proespanol.ru/practica/topiki/404-privyichki-ispantsev-2.html>

Тематика учебных проектов

1. Особенности исторических параллелей в культуре и судьбе России и Испании
2. Национально-культурная специфика обращений в испаноязычных странах.
3. Социальные, национально-этнические и языковые стереотипы (на материале испанского и русского языков).
4. Поиск исторических судеб Испании в творчестве «Поколения 98 года»
5. Жесты и их значение невербальной коммуникации (на материале испанского и русского языков).
6. Речевой жанр «извинение» в русской и испаноязычных культурах.
7. Специфика цветообозначений в культурах испаноязычных стран.
8. Специфика терминов родства в культурах испаноязычных стран.
9. Испанские этикетные клише в телефонном разговоре.
10. Категория вежливости в русской и коммуникативных культурах испаноязычных стран.
11. Юмористический (политический, религиозный) дискурс в испаноязычных странах.
12. Идеология и языковая политика в испаноязычных странах.
13. «Об исконности» национальных судеб Мигеля де Унамуно
14. Рубеж двух веков XIX-XX - период «необычайного расцвета и культурного ренессанса Испании
15. Espanglish как средство коммуникации в испаноязычных странах.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений, навыков осуществляется по видам работы, выполняемой студентами. Все работы обучающихся оцениваются в баллах, сумма которых дает рейтинг каждого студента. В баллах оцениваются не только знания и навыки студентов, но и их творческие возможности: активность, неординарность решений поставленных проблем, умения организовать группу для решения проблемы.

Система выведения оценки (в течение 8 семестра)

Выполнение письменной контрольной работы:

10 баллов

Учебный проект

10 баллов

Участие в работе на практических занятиях (выполнение заданий по аспектам языка и ВРД):

50 баллов

Выполнение онлайн тестов в Moodle по дисциплине:

10 баллов

Итого: 80 баллов

Система выведения итоговой оценки на зачете:

Текущий и промежуточный контроль в 8 семестре: (макс.) 80 баллов

Итоговый контроль – ответ на зачете: (макс.) 20 баллов

Итого: макс. – 100 баллов

Ответ на зачете состоит из 2 вопросов:

1. Вопрос 1 (макс. – 10 баллов) – лингвокультурный тест

2. Вопрос 2 (макс. – 10 баллов) – перевод текста по специальности

Следуя данной балльно-рейтинговой системе оценки, студент должен набрать не менее 41 балла за работу в течение семестра, чтобы сдать экзамен. Выполнение заданий только итогового контроля на экзамене, без необходимого минимума баллов текущего контроля и промежуточного

контроля в виде контрольной работы, не приведет к успешной итоговой аттестации по дисциплине.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

1. История, культура и литература стран изучаемого языка: испанский язык : учебное пособие / Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации ; авт.-сост. М.К. Гусаренко. - Ставрополь: СКФУ, 2015. - 222 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457999>
2. Испания. Анфас и профиль / под ред. В.Л. Верникова. - М.: Весь Мир, 2007. - 480 с. - (Старый Свет — новые времена). - ISBN 978-5-7777-0384-2; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229770>

7.2. Дополнительная литература

1. Панюшкина, О.А. Comunicacion comercial. Деловое общение: Практикум по деловому общению. (Испанский язык для факультета мировой экономики): практикум / О.А. Панюшкина. - М. : Евразийский открытый институт, 2009. - 159 с. - ISBN 978-5-374-00279-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93271>
2. Карповская, Н.В. Испанский язык для начинающих: учебник / Н.В. Карповская, М.Э. Семикова, М.А. Шевцов ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-н/Д : Издательство Южного федерального университета, 2009. - 176 с. - Библиогр. в кн.. - ISBN 978-5-9275-0551-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240995>

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Университетская библиотека Online [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Директ-Медиа». – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: www.biblioclub.ru
2. Электронная библиотека ЮРАЙТ [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ». – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: <https://www.biblio-online.ru/>
3. Среда электронного обучения ТГПУ им. Л.Н. Толстого [Электронный ресурс]. <http://moodle.tspu.ru>
4. Интерактивный справочник по грамматике испанского языка для начинающих. – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: <http://www.spanishgrammarguide.com>
5. “AP Spanish Language and Culture”. – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: <https://www.edx.org/course/apr-spanish-language-culture-st-margarets-episcopal-school-aslxc>
6. El Mundo - одна из самых читаемых и авторитетных ежедневных газет Испании. - Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: <http://www.elmundo.es>
7. Испанская королевская академия. – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: <http://www.rae.es/>
8. Интернет-телевидение на испанском. – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: <http://www.rtve.es>
9. Радио Radio FLE для изучающих испанский язык. – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: <http://www.fundacionlengua.com/radiofle>
10. Интерактивный видеокурс от BBC “Mi vida loca”. – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL:

<http://www.bbc.co.uk/languages/spanish/mividaloca/ep01>

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины осуществляется в ходе контактной (лекции и практические занятия) и внеаудиторной самостоятельной работы студентов.

Преподавание дисциплины базируется на интерактивных образовательных технологиях, исходя из их важнейшей функции - создание комфортных условий обучения, при которых студент чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность, что служит эффективным внешним фактором социально-психологической адаптации студентов, а сам процесс обучения делает более продуктивным. Интерактивные образовательные технологии как способ управления образовательным процессом по дисциплине реализуются при помощи следующих интерактивных форм и методов, а именно:

- проблемно-ориентированного междисциплинарного подхода и социокультурного подхода («диалог культур») при анализе коммуникативных ситуаций. Данный подход предполагает сочетание индивидуальной работы студентов с проблемной ситуацией и групповое обсуждение выдвигаемых способов ее решения, что развивает умения сотрудничества в команде, аналитические способности и умения аргументации обучающихся;
- диалоговых технологий как основа взаимодействия, сотрудничества, сотворчества, в том числе обучение в сотрудничестве (student team learning, cooperative learning) для организации групповой и парной работы на практических занятиях;
- метода проектов, выражающегося в создании индивидуального учебного проекта по дисциплине;
- дистанционного обучения, предполагающего использование компьютерных обучающих тестов в электронном учебном курсе в Moodle, электронных учебно-методических пособий, что позволяет обучающимся компенсировать пробелы в понимании учебного материала, выполнять практические задания, в том числе тесты, в удобном для каждого темпе, с учетом индивидуальных особенностей, выстраивая тем самым индивидуальную траекторию продвижения по курсу;
- реализацию мониторинга результативности учебной деятельности студентов (балльно-рейтинговая система оценки успеваемости студентов, технологии проведения зачетов и экзаменов) для развития самоконтроля и повышения степени автономии студентов.

Методические рекомендации к практическим (семинарским) занятиям

Тематика и содержание практических занятий связаны с изучением тем и вопросов курса, а также с проработкой вопросов, которые были вынесены для самостоятельного изучения. Для оптимального освоения данной дисциплины целесообразно придерживаться следующих рекомендаций:

1. Познакомьтесь заранее с рабочей программой по дисциплине. Это позволит представить весь комплекс определенных к изучению тем.
2. Научитесь самостоятельно работать со справочной и рекомендуемой литературой:
 - словари (в т.ч. и электронные): найдите удобный для вас формат словаря (лучше школьный, с примерами); оптимизируйте его для себя (сделайте более «видимым» алфавитный принцип); прочтите вводные статьи словаря, которые помогут вам разобраться в организации словаря; используйте версии Linguvo для компьютера или мобильного телефона.
 - справочники по грамматике: выберите (посоветуйтесь с преподавателем) оптимальный справочник (лучше с объяснениями на русском языке и большим количеством типичных примеров); отмечайте в этом справочнике явления, на которые обращает внимание преподаватель при прохождении той или иной темы, прочтении текстов и диалогов.
3. В практике обучения данной дисциплине широко используется электронная система Moodle. Основные направления курса находят свое отражение в данной системе, позволяя вам во многом автономно и самостоятельно работать над его аспектами. Правила регистрации в данной системе у преподавателя или в деканате. Тщательно собирайте все

материалы по курсу, выполненные задания, тексты, это позволит вам не только качественно сдать экзамен, но и выполнить главную задачу, вы соберете видимые результаты своей деятельности, которые позволят вам в дальнейшем актуализировать полученные знания в реальных ситуациях, применить ваших коммуникативные умения (поездка за границу, оформление документов, разговор с иностранцем и т.п.)

4. Для применения полученных знаний используйте возможности сети INTERNET: разнообразные форумы, блоги и т.п. позволяют людям общаться без оглядки на границы. Вы можете завести себе друзей с похожими интересами и разговаривать с ними на изучаемом языке. Личная заинтересованность – лучшая мотивация для изучения языка.
5. Используйте любую возможность повышения своей профессиональной и общекультурной компетенции. Расширение знаний о месте, где вы родились или учитесь, о своей стране, о мире – это то, что отличает человека образованного. Вы пришли получать высшее образование, а это означает, что вы сознательно поставили перед собой цель, которую важно достичь.
6. Уясните главный принцип изучения иностранных языков: все, что вы изучаете (любая лексическая единица или грамматическое явление), должно быть услышано, записано и многократно произнесено. Старайтесь активнее принимать участие во всех видах деятельности на занятии.

Тематика практических занятий по дисциплине

Тема 1. Развитие испанского языка в мире

1. Составьте тематический словарь по дисциплине. Раскройте значение основных понятий курса (языковая политика, государственный язык, официальный язык, государственные и общественные институты развития испанского языка, миноритарные языки, символы культуры испаноязычной страны, культурные ценности и языковые нормы, лингвокультурные традиции, национально-прецедентные имена в политике, искусстве и науке и т.д.). Продемонстрируйте их понимание на конкретных примерах из общественно-политической, экономической и культурной жизни, а также на примерах из собственного коммуникативного опыта.

2. Составьте список

- национально-прецедентных имен, которые испаноязычные страны продвигают как политические символы в топонимике;
- прецедентных имен деятелей, развивающих испанский язык в мире.

Тема 2. Языковая политика Испании в условиях глобализации

1. Перечислите факторы, определяющие положение испанского языка в мире: генеалогический, структурный, количественный, географический, функциональный.

2. Охарактеризуйте Испанию как поликультурную страну с одним государственным языком и тремя официальными языками.

3. Сравните языковую политику по сохранению и развитию испанского языка в разные исторические периоды страны.

4. Раскройте понятие "языковое обустройство": внешний аспект – определение функции языка в обществе; внутренний аспект – совершенствование языка, разработка языковых норм, упорядочение орфографии, обогащение языка.

5. Опишите и сравните символы народных праздников, имеющих региональное происхождение, актуализируйте этно-региональная идентичность провинций. Символы общенациональных государственных праздников.

6. Подготовьте вопросы для встречи с носителями испанского языка.

Тема 3. Доминанты национальной идентичности Каталонии

1. Охарактеризуйте Каталонию как поликультурную провинцию с национальным языком (каталонским)

2. Сравните языковую политику Каталонии по сохранению и развитию каталонского языка в разные исторические периоды страны.

3. Опишите социальную и этническую структура провинции. Охарактеризуйте положение этнических меньшинств.

4. Сравните языковую политику Испании и Каталонии по сохранению и развитию языка в разные

исторические периоды. Оцените современное положение каталонского языка по отношению к кастильскому.

5. Сравните и охарактеризуйте в Испании и Каталонии

- символы национальной идентичности в политической символике;
- национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства;
- национальный характер, стереотипы поведения.

Тема 4. Культурно-языковое пространство Галисии

1. Охарактеризуйте Галисию как поликультурную провинцию с национальным языком (галисийский)

2. Сравните языковую политику Галисии по сохранению и развитию галисийского языка в разные исторические периоды страны.

3. Опишите социальную и этническую структура провинции. Охарактеризуйте положение этнических меньшинств.

4. Сравните языковую политику Испании - Каталонии - Галисии по сохранению и развитию национальных языков в разные исторические периоды. Оцените современное положение галисийского языка по отношению к кастильскому.

5. Сравните и охарактеризуйте в Испании и Галисии

- символы национальной идентичности в политической символике;
- национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства;
- национальный характер, стереотипы поведения.

Тема 5. Культурно-языковое пространство Страны Басков

1. Охарактеризуйте Страну Басков как поликультурную провинцию с национальным языком (баскским)

2. Сравните языковую политику Страны Басков по сохранению и развитию баскского языка в разные исторические периоды страны.

3. Опишите социальную и этническую структура провинции. Охарактеризуйте положение этнических меньшинств.

4. Сравните языковую политику Каталонии – Галисии- Страны Басков по сохранению и развитию национальных языков в разные исторические периоды. Оцените современное положение баскского языка по отношению к кастильскому.

Тема 6. Доминанты национальной идентичности: испаноязычные острова и испаноязычные страны Латинской Америки

1. Сравните политическое, культурное, этническое пространство испаноязычных островов.

2. Выявите и охарактеризуйте доминанты национальной идентичности испаноязычных островов.

3. Сравните и охарактеризуйте на испаноязычных островах

- символы национальной идентичности в политической символике;
- национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства;
- национальный характер, стереотипы поведения.

4. Охарактеризуйте историко-лингвистические и этнокультурные аспекты испанского языка. Приведите примеры. Какие факторы влияют на восприятие и понимание в процессе межкультурной коммуникации? Проиллюстрируйте их, используя анализ различных источников: произведений художественной литературы, художественных фильмов, публицистики, телепередач и т.д.

5. Охарактеризуйте языковую политику в странах Латинской Америки, сравнив социальную и этническую структуру испаноязычных страны (по выбору студента)

6. Представьте сравнительный анализ испаноязычных стран (например, Венесуэла и Боливия / Куба и Мексика и т.п.)

7. Раскройте сущность деятельности государственных и общественных институтов по развитию испанского языка в Испании и Латинской Америке и сравните их.

8. Приведите примеры сходства и расхождений испанского языка в странах Латинской Америки и в стандартном испанском языке. Какие факторы влияют на восприятие и понимание в процессе межкультурной коммуникации? Проиллюстрируйте их, используя анализ различных источников: произведений художественной литературы, художественных фильмов, публицистики, телепередач

и т.д.

Тема 7. Особенности информативно-регуляторских текстов на испанском языке, их перевод на русский.

1. Что такое информативно-регуляторские тексты. Почему их понимание важно для изучающего иностранный (испанский язык)?
2. Приведите примеры информативно-регулирующих указателей на испанском языке (собственная информация, инструкция, запрет, предупреждение). Каковы особенности их перевода на русский язык.
3. Сравните особенности культуры испаноязычного и русскоязычного миров через призму объявлений и призывов.
4. Какие, по вашему мнению, особенности русской культуры легли в основу образования наиболее распространенных стереотипных представлений о России и русских в испаноязычных странах?
5. Проанализируйте свое поведение при общении с соотечественниками и иностранцами. Есть ли какие-нибудь отличия в поведении? Если да, то как вы можете это объяснить?

Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы

Систематическая самостоятельная работа над учебным курсом будет способствовать более качественному усвоению его содержания, расширению общего и лингвистического кругозора, формированию профессиональных компетенций будущих специалистов. Самостоятельная работа по дисциплине включает следующие виды работ: подготовка к практическим занятиям, выполнение заданий для СРС, подготовка к зачету и экзамену.

Изучение иностранных языков требует длительного, непрерывного и упорного труда по запоминанию слов, усвоению грамматических правил, особенно при его самостоятельном изучении.

Овладение правильным произношением – особая проблема для изучающих иностранный язык. При этом следует помнить, что в испанском языке произношение звукосочетания и особенно интонация, мелодика и ритм предложения являются более важными, нежели произнесение отдельных звуков. *Работать над произношением* необходимо следующим образом: читайте каждое упражнение несколько раз, сначала медленно, потом быстрее до полной беглости, пока произнесение испанских слов не будет представлять для вас никакой трудности. Чтение вслух и повторение фраз за диктором – самый доступный способ выработки правильно произношения, поэтому каждое упражнение рекомендуется прочитать вслух несколько раз.

Грамматика описывает закономерности языка, следовательно, состоит из правил. Изучение грамматики испанского языка должно обеспечить правильное понимание прочитанного, поможет выявить особенности испанского языка, сопоставить с грамматическим строем изучаемого современного иностранного языка. Лучше усваиваешь то, что осмысленно. *Работать над грамматикой* необходимо следующим образом: внимательно читайте и запоминайте грамматические пояснения, представленные вначале или после текста (упражнения); разбирайте примеры и составляйте по образцу свои. Рекомендуется выполнять каждое упражнение минимум дважды. Упражнения, предназначенные для выполнения в письменном виде, следует вначале выполнить устно, а лишь затем записать.

Знание важнейших элементов словообразования испанского языка очень важно, т.к. оно не только помогает вам лучше понять значение слова, но и запомнить его. *Работать над лексикой* необходимо следующим образом: внимательно изучите упражнение (текст), где встречаются новые слова. Если вы не уверены, что точно поняли смысл слова по контексту, обратитесь к словарю (комментариям к тексту). Выпишите слово в свой словарь, обращая внимание на следующие моменты: употребляется ли слово с предлогом или без, с каким; какое место занимает слово в предложении; с какими словами сочетается новое слово. Постарайтесь найти в слове то, что поможет вам его быстрее запомнить (его произношение, написание, способ образования, неуловимые ассоциации). Прочитайте предложение с новыми словами вслух, переведите их на литературный русский язык. Выполните упражнения по работе с новыми словами. Чтобы выучить слова, пользуйтесь различными способами в зависимости от того, какой вид памяти у вас лучше развит: слуховая (читайте слово много раз вслух), зрительная (читайте слово про себя, т.е. фиксируя слово зрительно), моторная (выписывайте слово). При работе над лексикой

французского языка полезно заучивать наизусть фразы целиком.

Для эффективного овладения испанским языком в рамках данной дисциплины предусмотрено изучение социокультурных тем. *При работе над проектом* по избранной вами тематике обсуждайте свои предложения по выбору источников, методов презентации с преподавателем (активно включайтесь в процесс обучения); будьте конструктивны в своих предложениях; шире используйте разнообразные источники получения информации (справочную литературу, Интернет), ищите наиболее оптимальные для вас приемы выполнения задания; учитесь представлять и оценивать свою работу и свой прогресс в овладении языком; используйте нестандартные решения и творческий подход при изложении и презентации сообщения; демонстрируйте чувство заинтересованности и ответственности за предлагаемый результат.

Задания для самостоятельной работы по дисциплине

Тема 1. Развитие испанского языка в мире

1. Составьте список наиболее распространенных, на ваш взгляд, стереотипов своей культурной группы. Попросите дать свои представления о вашей культурной группе человека другой национальности. Обсудите с ним полученные результаты.
2. Аудирование, говорение, чтение, лексико-грамматические упражнения: El mundo de lengua española, "капсулы культуры", эссе ""Образ" испанского языка"

Тема 2. Языковая политика Испании в условиях глобализации

1. Подготовьте презентацию о
 - национально-прецедентных именах, которые Испания продвигает как политические символы в топонимике;
 - прецедентные имена художников, скульпторов, архитекторов, писателей и поэтов, композиторов, мореплавателей, деятелей науки;
2. Опишите национально-культурную специфику языкового поведения в Испании (устное сообщение, презентация, доклад, реферат).
3. Опишите и сравните символы народных праздников, имеющих региональное происхождение, актуализируйте этно-региональная идентичность провинций. Символы общенациональных государственных праздников.
4. Аудирование, говорение, чтение, лексико-грамматические упражнения: видеофрагмент España y regiones, "капсулы культуры", "культурные чаши"

Тема 3. Доминанты национальной идентичности Каталонии

1. Сравните и охарактеризуйте в Испании и Каталонии
 - символы национальной идентичности в политической символике;
 - национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства;
 - национальный характер, стереотипы поведения.
2. Приведите примеры, подтверждающие национально-культурную специфику лексики в изучаемых странах. Приведите примеры интернациональных слов, для которых «родной» язык - каталонский.
3. Аудирование, говорение, чтение, лексико-грамматические упражнения: La lengua catalana – lengua de Catalunya y Valencia, видеофрагмент Costa Brava.

Тема 4. Культурно-языковое пространство Галисии

1. Сравните и охарактеризуйте в Испании и Галисии
 - символы национальной идентичности в политической символике;
 - национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства;
 - национальный характер, стереотипы поведения.
2. Приведите примеры, подтверждающие национально-культурную специфику лексики в изучаемых странах. Приведите примеры интернациональных слов, для которых «родной» язык - галисийский.
3. Аудирование, говорение, чтение, лексико-грамматические упражнения: La lengua gallega – lengua de Galicia, видеофрагмент Multitud des linguas (Часть1).

Тема 5. Культурно-языковое пространство Страны Басков

1. Сравните и охарактеризуйте в Испании и Стране Басков
 - символы национальной идентичности в политической символике;

- национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства;
- национальный характер, стереотипы поведения.

2. Приведите примеры, подтверждающие национально-культурную специфику лексики в изучаемых странах. Приведите примеры интернациональных слов, для которых «родной» язык - баскский.

3. Аудирование, говорение, чтение, лексико-грамматические упражнения: La lengua eusquera – langue de Pais Vasco, видеофрагмент Multitud des lenguas (Часть 2).

Тема 6. Доминанты национальной идентичности: испаноязычные острова и испаноязычные страны Латинской Америки

1. Сравните и охарактеризуйте на испаноязычных островах

- символы национальной идентичности в политической символике;
- национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства;
- национальный характер, стереотипы поведения.

2. Представьте информацию в форме статьи о выдающихся личностях, внесших огромный вклад в развитие испанского языка на территории Балеарских островов.

3. Аудирование, говорение, чтение, лексико-грамматические упражнения: видеофрагмент El mundo de Islas Canarias, "капсулы культуры", "культурные чаши".

4. Подготовьте презентацию об испаноязычной стране Латинской Америке (по выбору студента), представив

- национальную идентичность в политической символике;
- национально-прецедентные имена деятелей науки и искусства;
- национальный характер, стереотипы поведения жителей.

5. Подготовьте сообщение в форме научной статьи по теме: (например, "Перу – испаноязычная страна Латинской Америки").

6. Аудирование, говорение, чтение, лексико-грамматические упражнения: видеофрагмент "Es-ragnol al mundo ", "Капсулы культуры", "Культурные чаши".

Тема 7. Особенности информативно-регуляторских текстов на испанском языке, их перевод на русский.

1. Какие, по вашему мнению, особенности русской культуры легли в основу образования наиболее распространенных стереотипных представлений о России и русских в испаноязычных странах?

2. Проанализируйте свое поведение при общении с соотечественниками и иностранцами. Есть ли какие-нибудь отличия в поведении? Если да, то как вы можете это объяснить?

3. Постарайтесь вспомнить случаи и обосновать причины ваших антипатий или симпатий к другим народам.

4. Как связаны между собой мультикультурализм и межкультурная компетентность?

5. Аудирование, говорение, чтение, лексико-грамматические упражнения: Russos y Espagnoles: mundo diferente?

Методические указания при подготовке к зачету

Обучающимся в рамках самостоятельной работы выделяется отдельное время для подготовки к сдаче зачета. Подготовка к зачету осуществляется по перечню вопросов, выносимых на зачет. Перечень вопросов выдает преподаватель не позднее чем за месяц до назначенной даты приема зачета.

При проработке вопросов, вынесенных на зачет, необходимо использовать конспекты лекций и практических занятий, учебно-методическую и учебную литературу, рекомендованную преподавателем. Важно понимать, что положительный результат промежуточной и итоговой аттестации по дисциплине может быть достигнут планомерной работой с материалом дисциплины в течение всего семестра, а не только подготовкой непосредственно перед зачетом.

Эффективная подготовка к зачету должна включать в себя структурирование и повторение материала, изученного на аудиторных занятиях и в процессе выполнения различных видов самостоятельной работы

Основной формой итогового контроля и оценки знаний студентов по дисциплине является зачет. Подготовка к зачету заключается в изучении и тщательной проработке студентом учебного материала дисциплины с учетом учебно-методических ресурсов, практических занятий,

результатов самостоятельной работы.

На зачете студент получает время на предварительную подготовку по вопросам.

Преподаватель имеет право задавать дополнительные уточняющие вопросы, если студент недостаточно полно осветил тематику вопроса, если затруднительно однозначно оценить ответ (оценка «между баллами»), если студент отсутствовал на занятиях в семестре.

Электронная версия тематики и заданий к практическим занятиям, заданий для самостоятельной работы, вопросы к зачету (за исключением аутентичных документов для перевода, вопрос 1 на зачете) доступны студентам в электронном учебном курсе в системе Moodle (<http://moodle.tsput.ru>).

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные технологии, охватывающие ресурсы (компьютеры, программное обеспечение и сети), необходимые для управления информацией (создание, хранение, управление, передача и поиск информации):

- технические средства: компьютерная техника и средства связи (ноутбук, проектор, экран, USB-накопители и т.п.);

- коммуникационные средства (проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты, личного кабинета студента и преподавателя, видеотрансляций);

- организационно-методическое обеспечение (электронные учебные и учебно-методические материалы, компьютерное тестирование, использование электронных мультимедийных презентаций при проведении лекционных и практических занятий);

- программное обеспечение (Microsoft Office (Excel, Power Point, Word и т.д.), Skype, поисковые системы, электронная почта и т.п.);

- среда электронного обучения ТГПУ им. Л.Н. Толстого <http://moodle.tsput.ru>.

Дисциплина обеспечена комплектом лицензионного программного обеспечения:

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.

2. Программное обеспечение Microsoft Office XP Professional Win32 Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.

3. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.

4. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г.

5. Программа для распознавания текста ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.

6. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.

7. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 1894-150512-101810 от 12-05-2015 г.

У обучающихся имеется доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых ежегодно обновляется:

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер

клиента 71-70685-000033.

2. Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.

3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.

4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Дисциплина обеспечена специальными помещениями для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещениями для самостоятельной работы. Аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Учебные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа оборудованы мультимедийным демонстрационным оборудованием, для демонстрации учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочей учебной программе дисциплины.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ТГПУ им. Л.Н. Толстого, внутривузовское сетевое окружение.

12. АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Планируемые результаты обучения.

В результате освоения дисциплины у студента должны быть сформирована следующая компетенция: готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1).

В результате освоения дисциплины студент должен:

знать: лингвистические и социокультурные явления и закономерности функционирования родного и изучаемого иностранного языка, соответствующих этапу обучения;

уметь: использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на родном и изучаемом иностранном языке;

владеть: навыками восприятия, понимания, продуцирования устной и письменной речи.

2. Место дисциплины в ОПОП.

Дисциплина «Испаноязычный мир» относится к дисциплинам по выбору вариативной части программы академического бакалавриата и изучается в 8 семестре..

К началу изучения дисциплины студенты должны:

- знать лексический минимум учебных лексических единиц общего и терминологического характера на иностранном языке (первом), ситуативно обусловленные и этически приемлемые коммуникативные стратегии на изучаемом первом иностранном языке для взаимодействия и сотрудничества с профессиональными сообществами;

- уметь анализировать, оценивать, интерпретировать, представлять, в том числе на изучаемом первом иностранном языке, информацию для решения социальных и профессиональных задач;

- владеть приемами активного слушания иноязычных источников, навыками инициативной (активной) и реактивной (ответной) речи на основе систематического овладения отдельными речевыми действиями разного уровня с их последующим комбинированием на изучаемом первом иностранном языке.

3. Объем дисциплины 3 зачетные единицы.

4. Образовательный процесс осуществляется на русском языке.

5. Разработчики: к.пед.н., доцент кафедры романских языков Данилова И.С.

13. ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В рабочую программу внесены изменения в части обновления состава лицензионного программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационно-справочных систем, к которым должен быть обеспечен доступ обучающимся, и перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

Решение ученого совета университета, протокол № 2 от 16 февраля 2017 года.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ**2017-2018 учебный год****Обновлен состав необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения.**

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
2. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
3. Операционная система Microsoft Windows 10 Professional Russian - контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
4. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
5. Программное обеспечение Microsoft Office 2013 Professional - контракт № 405535 от 2 ноября 2015 года, контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г.
6. Программа для распознавания текста ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.
7. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.
8. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 17E0-170518-102844-823-690 от 18-05-2017 г.

Обновлен состав современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обеспечен доступ обучающимся.

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.
5. Web of Science Core Collection – политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных <http://webofscience.com>.
6. Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН) <http://neicon.ru>.
7. Базы данных издательства Springer <https://link.springer.com>.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 8 от 31 августа 2017 г.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Разработчик (и):

Фамилия, имя, отчество	Учёная степень	Учёное звание	Должность
Данилова И.С.	к.п.н.	доцент	доцент каф. романских языков